

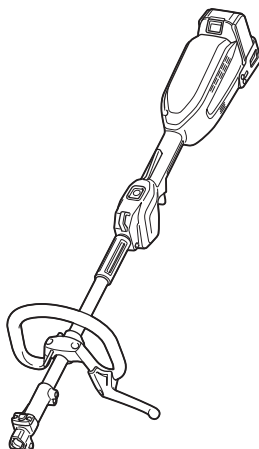


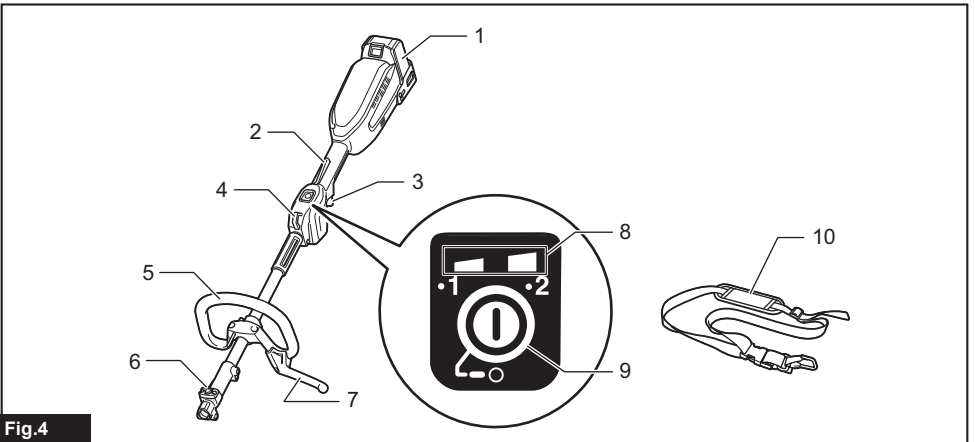
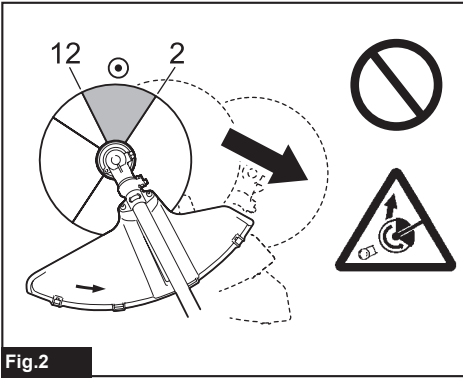
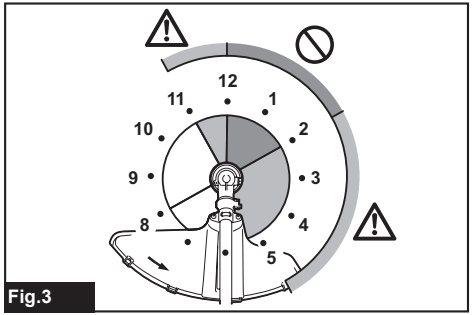
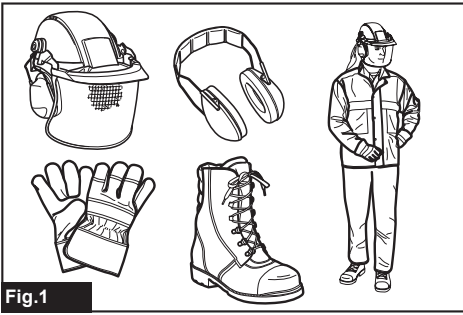
HU

Vezeték nélküli többfunkciós  
alapgép

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

**DUX18**





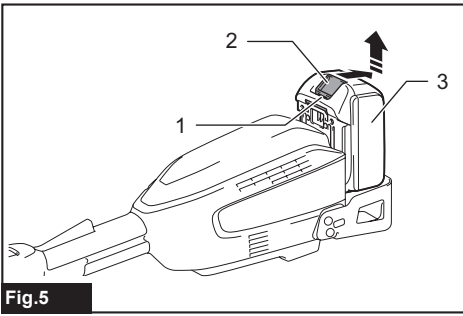


Fig. 5

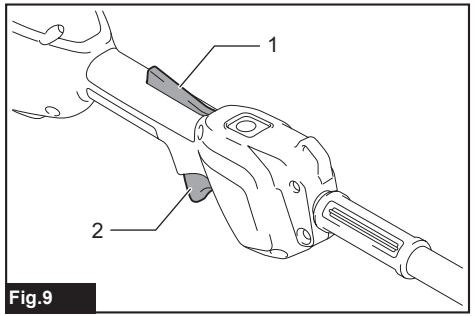


Fig. 9

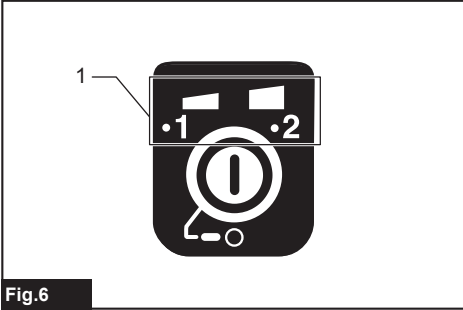


Fig. 6

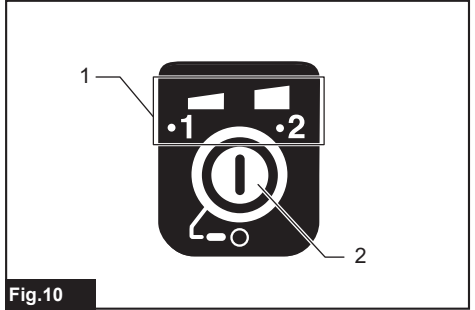


Fig. 10

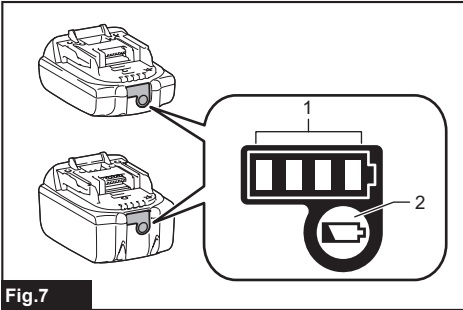


Fig. 7

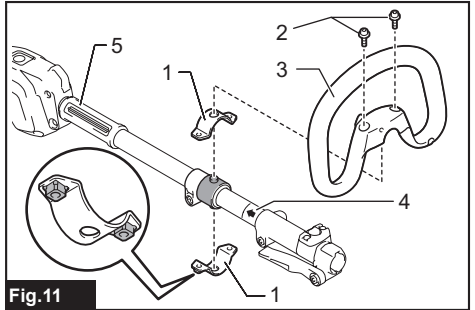


Fig. 11

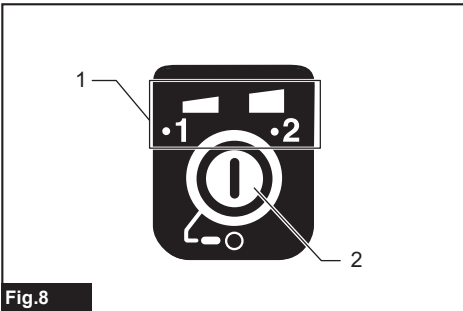


Fig. 8

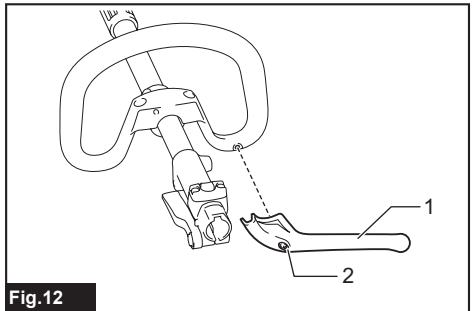
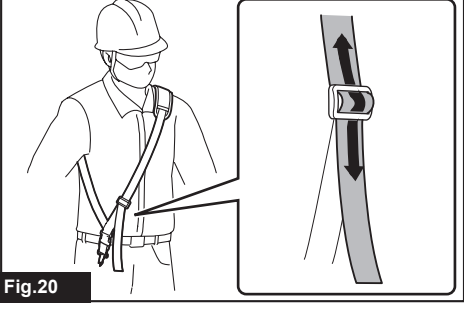
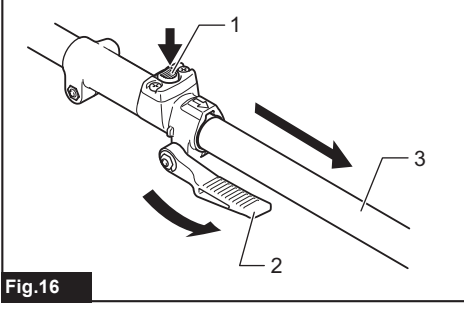
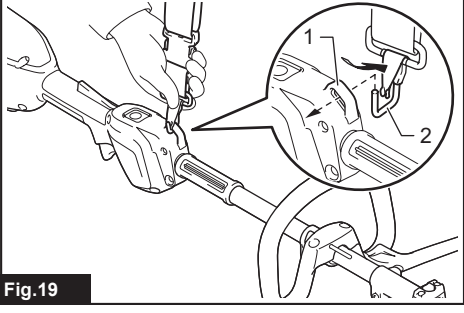
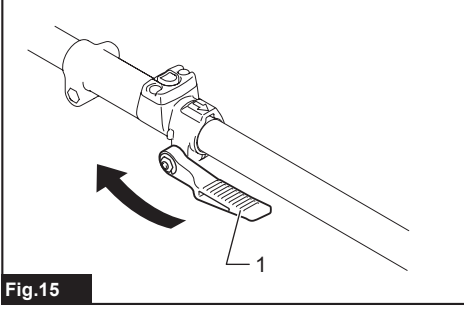
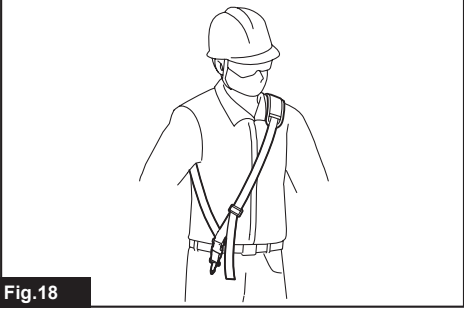
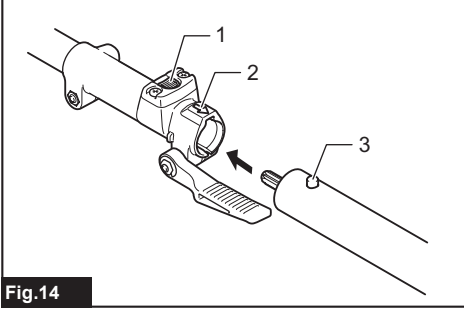
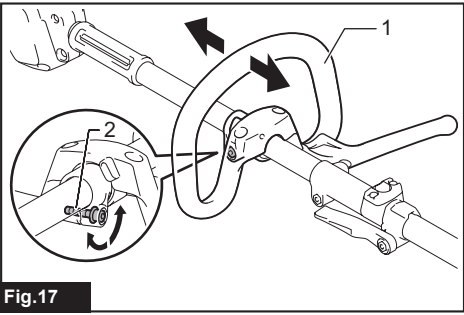
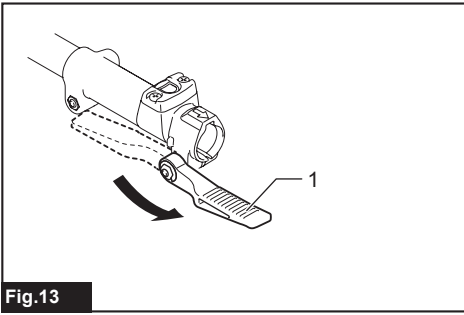


Fig. 12



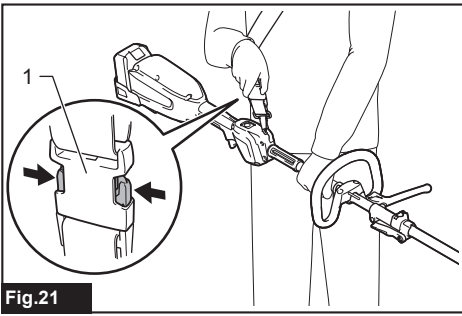


Fig.21

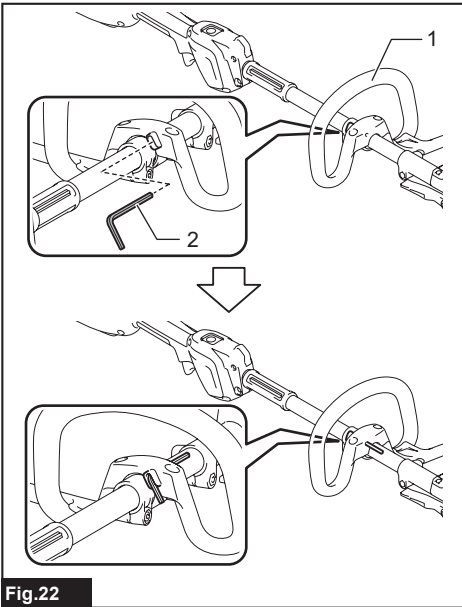


Fig.22

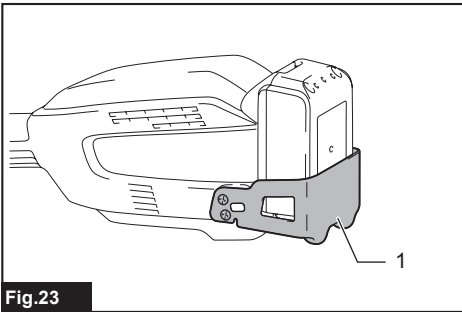


Fig.23

## RÉSZLETES LEÍRÁS

<b>Típus:</b>		<b>DUX18</b>
Üresjárat fordulatszám (tartozék nélkül)	Alacsony	0 – 6 800 min <sup>-1</sup>
	Magas	0 – 9 700 min <sup>-1</sup>
Teljes hossz		977 mm
Névleges feszültség		18 V, egyenáram
Nettó tömeg		4,0 kg – 10,3 kg

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

### Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

### Javasolt hordozható tápegység

Hordozható tápegység	PDC01
----------------------	-------

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt hordozható tápegység(ek) nem érhetők el.
- A hordozható tápegység használata előtt olvassa el a hordozható tápegység utasításait és a figyelmeztető jelzéseket.

### Üresjárat fordulatszám tartozékkal

Típus	Fordulatszám	
	Alacsony	Magas
EM408MP, EM409MP	0 – 5 000 min <sup>-1</sup>	0 – 7 000 min <sup>-1</sup>
EN401MP, EN410MP, EN420MP (Löketszám percenként)	0 – 2 800 min <sup>-1</sup>	0 – 4 000 min <sup>-1</sup>
EY401MP (láncsebesség)	0 – 14 m/s	0 – 20 m/s
KR400MP	0 – 200 min <sup>-1</sup>	0 – 280 min <sup>-1</sup>
KR401MP	0 – 160 min <sup>-1</sup>	0 – 230 min <sup>-1</sup>
EE400MP	0 – 3 300 min <sup>-1</sup>	0 – 4 700 min <sup>-1</sup>
EJ400MP	0 – 2 000 min <sup>-1</sup>	0 – 2 800 min <sup>-1</sup>
BR400MP	0 – 160 min <sup>-1</sup>	0 – 230 min <sup>-1</sup>
SW400MP	0 – 160 min <sup>-1</sup>	0 – 230 min <sup>-1</sup>
UB400MP	0 – 6 100 min <sup>-1</sup>	0 – 6 700 min <sup>-1</sup>

## Jóváhagyott tartozék

Típus	Típus
Fűkasza tartozék	EM408MP, EM409MP
Sövénynyíró tartozék	EN401MP, EN410MP
Hajlítható fejű sövénynyíró tartozék	EN420MP
Magasságiágvágó-tartozék	EY401MP
Kultivátortartozék	KR400MP, KR401MP
Szélező tartozék	EE400MP
Kávétetakarító tartozék	EJ400MP
Tengelyhosszabbító tartozék	LE400MP
Motoros kefe tartozék	BR400MP
Motoros seprű tartozék	SW400MP
Fűvótartozék	UB400MP

## Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.



Övja a készüléket eső és nedvesség hatásától.



Ni-MH  
Li-ion

Csak az Európai Unió tagállamai számára  
Az elektromos berendezéseket és az akkumulátorukat ne dobja a háztartási szemétkébe! Az Európai Unió használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvei, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

## Rendeltetés

Ez a vezeték nélküli többfunkciós alapgép csak a használati utasítás „MŰSZAKI ADATOK” című fejezetében jóváhagyott tartozék vezérlésére használható. A gépet nem szabad más célra használni.

**▲ FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt mindenképp olvassa el a tartozéokra vonatkozó utasításokat, és a jelen használati útmutatót.** Az itt leírt figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet.

Tartozék		Átlagos hangnyomásszint		Átlagos hangteljesítményszint		Hatályos szabvány
		L <sub>PA</sub> (dB (A))	Bizonytalanság K (dB (A))	L <sub>WA</sub> (dB (A))	Bizonytalanság K (dB (A))	
EM408MP	Fémkés	78,7	1,2	94,0	2,3	ISO22868 (ISO11806-1)
	Nejlonszálás vágófej	77,7	1,7	91,7	1,2	ISO22868 (ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Műanyag kés	79,3	1,0	90,5	1,3	ISO22868 (ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EM409MP	Nejlonszálás vágófej	78,2	2,1	92,4	1,2	ISO22868 (ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Műanyag kés	79,8	0,8	91,0	2,0	ISO22868 (ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EN401MP		83	3	94	3	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		84	3	95	3	EN62841-4-2
EN410MP		81	3	92	3	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		79	3	90	3	EN62841-4-2
EN420MP		82	3	93	3	EN62841-4-2
EY401MP		87	3	102	3	ISO22868 (ISO11680-1)
EY401MP + LE400MP		87	3	102	3	ISO22868 (ISO11680-1)
KR400MP		73,0	3,2	83,4	2,7	EN709
KR401MP		73,6	3,8	83,2	2,9	EN709
EE400MP		73,8	1,4	86,8	3,3	ISO11789 / 2000/14/EC
EJ400MP		80,7	0,7	91,4	1,2	ISO22868 (ISO11806-1)
EJ400MP + LE400MP		78,1	0,9	91,3	0,6	ISO22868 (ISO11806-1)
BR400MP		76,0	1,3	86,8	1,2	EN60335-2-72
SW400MP		76,2	0,2	85,8	0,7	EN60335-2-72
UB400MP		85,3	1,7	99,5	1,2	EN50636-2-100

- Ha a hangnyomásszint fenti névleges értéke 80 dB (A) vagy kevesebb, használat közben ez meghaladhatja a 80 dB (A) értéket. Viseljen fülvédőt.

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitétség mértéke.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Viseljen fülvédőt!

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).



# Vibráció

Tartozék		Bal fogantyú (előlső markolat)		Jobb fogantyú (hátsó markolat)		Hatályos szabvány
		ah (m/s <sup>2</sup> )	Bizonyta- lanság K (m/s <sup>2</sup> )	ah (m/s <sup>2</sup> )	Bizonyta- lanság K (m/s <sup>2</sup> )	
EM408MP	Fémkés	2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	ISO22867 (ISO11806-1)
	Nejlonszálás vágófej	2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	ISO22867 (ISO11806-1)
	Műanyag kés	2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	ISO22867 (ISO11806-1)
EM409MP	Nejlonszálás vágófej	2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	ISO22867 (ISO11806-1)
	Műanyag kés	2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	ISO22867 (ISO11806-1)
EN401MP		3,1	1,5	3,5	1,5	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		5,5	1,5	3,8	1,5	EN62841-4-2
EN410MP		2,5 vagy kisebb	1,5	2,9	1,5	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		4,3	1,5	3,7	1,5	EN62841-4-2
EN420MP		2,9	1,5	3,0	1,5	EN62841-4-2
EY401MP		2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	ISO22867 (ISO11680-1)
EY401MP + LE400MP		2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	ISO22867 (ISO11680-1)
KR400MP		2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	EN709
KR401MP		2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	EN709
EE400MP		2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	ISO11789
EJ400MP		3,4	1,9	5,0	1,9	ISO22867 (ISO11806-1)
EJ400MP + LE400MP		4,6	1,5	3,2	1,5	ISO22867 (ISO11806-1)
BR400MP		2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	EN60335-2-72
SW400MP		2,6	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	EN60335-2-72
UB400MP		4,2	2,2	2,8	1,2	EN50636-2-100

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becslött mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## EK Megfelelőségi nyilatkozat

*Csak európai országokra vonatkozóan*

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató utolsó oldalán található.

# BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

## A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

## Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekből szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

## További biztonsági utasítások

1. Mindig tartsa a kezét, arcát és ruháit a vágószerszámtól távol, amikor az forog. Ennek elmulasztása személyi sérüléseket okozhat.
2. Üzemeltetés közben tartson minden személyt és állatot legalább 15 m távolságra a szerszámtól. Ha valaki közelebb jön, azonnal állítsa le a szerszámot.
3. Ne használja instabil vagy csúszós felületen, illetve meredek lejtőn állva. A hideg évszakokban óvakodjon a jeges vagy havas felületektől, és ügyeljen lábai biztos megtámasztására.
4. Az egység súlyvesztés elkerülése érdekében soha ne dolgozzon létrán vagy fán állva.
5. Használat előtt vizsgálja át a teljes munkaterületet, hogy található-e rajta kő vagy egyéb szilárd tárgy. Ezek kilöködhetnek vagy veszélyes visszarúgást okozhatnak, és súlyos sérülést és/vagy anyagi kárt eredményezhetnek.
6. Vágókések használatakor mindent tegyen meg a visszarúgás elkerülésére, mégis készüljön fel arra, hogy a szerszám véletlenül visszarúghat. Lásd a Visszarúgás című fejezetet.
7. Ha a szerszámot akár csak rövid időre is magára hagyja, mindig távolítsa el az akkumulátort. A behelyezett akkumulátorral magára hagyott szerszámot illetéktelen személyek is használhatják, ami súlyos balesetekhez vezethet.
8. Bármiféle karbantartási vagy javítási munka, illetve a szerszám tisztítása előtt mindig kapcsolja azt ki, és távolítsa el az akkumulátort.
9. A szerszám tárolása előtt végezzen átfogó tisztítást és karbantartást. Távolítsa el az akkumulátort. Szerelje fel a vágókésre a védőt.
10. A szerszámot száraz helyen, magasan vagy elzártan tárolja, hogy gyerekek ne férjenek hozzá.
11. A vágókés megérintésekor viseljen védőkesztyűt. A vágókések súlyosan megvághatják a védelem nélküli kezét.
12. A vágókéssel való munkavégzéskor mindig viseljen kesztyűt, és helyezze a késre a késvédőt.
13. Amikor nincs használatban, tegye fel a késre a késvédőt. Távolítsa el a védőt a használat megkezdése előtt.
14. A szerszám szállítása előtt mindig kapcsolja azt ki, és távolítsa el az akkumulátort. Szerelje fel a vágókésre a védőt.
15. Mielőtt elindítaná a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a vágószerszám nem érinti a talajt és más akadályokat, például egy fát.
16. A vágószerszámot fel kell szerelni védőburkolatokkal. Soha ne működtesse a szerszámot sérült védőburkolatokkal, illetve védőburkolatok nélkül.
17. Működés közben gyakran ellenőrizze a vágószervezetet, nehogy repedések vagy károk jelenjenek meg. Ellenőrzés előtt távolítsa el az akkumulátort, és várjon, amíg a vágószervezet teljesen leáll. A sérült vágószervezetet azonnal cserélje ki, még akkor is, ha csak felületi repedésekről van szó.
18. Ne működtesse a szerszámot rossz időben vagy villámás veszélye esetén.
19. Ellenőrizze, hogy vannak-e sérülés esetén veszélyt jelentő elektromos kábelek, vízcsovek, gázcsövek stb. a munkaterületen.
20. Munka közben a szerszámot mindig két kézzel tartsa. Használat közben soha ne tartsa a szerszámot egy kézzel.
21. A fogantyú(ka)t/karokat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen. Ne engedje, hogy törmelek kerüljön a hűtőlégbeműlőbe.
22. Használat közben használja a vállhevedert. A szerszámot tartsa erősen a jobb oldalon.
23. Működtetés közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a hajtóműházat. Működtetés közben a hajtóműház felforrósodik, és égési sérülést okozhat.
24. Tartson pihenőt, nehogy a fáradtság miatt elveszíte uralmát a szerszám felett. Javasoljuk, hogy tartson óránként 10–20 perc pihenőt.
25. Kerülje a veszélyes környezetet. Ne használja a gépet nyirkos, nedves helyen, és ne tegye ki esőnek. A szerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
26. Az akkumulátor(oka)t ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat. Nézzon utána, hogy a helyi törvények tartalmazznak-e az ártalmatlanításra vonatkozó különleges rendelkezéseket.
27. Ne nyissa fel és ne vágja szét az akkumulátor(oka)t. A kifolyt elektrolit korrozív hatású, továbbá a szem és a bőr sérülését okozhatja. Lenyelése mérgezőséget okozhat.
28. Ne töltsen az akkumulátort esőben vagy nedves helyen.

## Személyi védőfelszerelések

### ► Ábra1

1. Védősisak, védőszemüveg és védőkesztyű használatával óvja magát a repülő hulladékoktól és leeső tárgyaktól.
2. A halláskárosodás elkerülése érdekében használjon hallásvédő eszközt, például fülvédőt.
3. A biztonságos munkavégzés érdekében viseljen megfelelő ruházatot, például munkaoverallt és csúszámentes talpú, merev bakancsot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. A bő ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó részekbe.
4. A vágókés megérintésekor viseljen védőkesztyűt. A vágókésék súlyosan megvágthatják a védelem nélküli kezet.

## Visszarúgás

1. A visszarúgás egy hirtelen reakció a beakadt vagy kötött vágókésre. Ha ez megtörténik, a szerszámot nagy erővel dobja oldalra vagy a kezelő felé, és súlyos sérülést okozhat.
2. Visszarúgásra elsősorban akkor kell számítani, ha a 12 és 2 órák megfelelő pontok közötti készszakaszt használja 3 cm vagy annál nagyobb vastagságú szilárd anyagok, bozót vagy fa vágásához.

### ► Ábra2

3. A visszarúgás megelőzése:
  1. Használja a 8 és 11 óra közötti szakaszt.
  2. Soha ne használja a 12 és 2 óra közötti szakaszt.
  3. Soha ne használja a 11 és 12 óra, valamint a 2 és 5 óra közötti szakaszt, kivéve ha a kezelő megfelelően képzett és tapasztalt, és a saját felelősségére teszi azt.
  4. Sose használja a vágókészeket szilárd anyagok, például kerítések, falak, fatörzsek és kövek közelében.
  5. Sose használja a vágókészeket függőlegesen olyan műveletekhez, mint például szegélynyírás vagy sövénynyírás.

### ► Ábra3

## Vibráció

1. Elégtelen vérkeringésű emberek esetén, akik túlzott vibrációnak vannak kitéve, sérülhetnek a **vérerek vagy az idegrendszer**. A vibráció a következő tünetek megjelenését okozhatja az ujjakban, a kézen vagy a csuklón: „Álmosság” (zsibbadtság), bizsergő érzés, fájdalom, szűró fájdalomérzet, a bőr vagy annak színének elváltozása. Ha ezen tünetek bármelyikét észleli önmagán, forduljon orvoshoz!
2. A „**fehér ujj betegség**” kockázatának csökkentése érdekében tartsa melegen kezeit a működtetés alatt, és mindig végezze el a szerszám és tartozékainak karbantartását.

## Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetlegesen égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
  - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
  - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
  - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magartás tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanás-hoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.

13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyába. Az a szerszám vagy az akkumulátor gyenge teljesítményét vagy meghibásodását okozhatja.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**▲VIGYÁZAT:** Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszáma és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

## Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

## ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

### ► Ábra4

1	Akkumulátor	2	Reteskioldó kar	3	Kapcsológomb	4	Akasztókapocs
5	Fogantyú	6	Kioldógomb	7	Segédmarkolat	8	Jelzőlámpák
9	Főkapcsoló gomb	10	Vállheveder	-	-	-	-

## A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

**▲FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt bármiféle beállítást vagy ellenőrzést végezne a gépen, minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került-e. A kikapcsolás és az akkumulátor előzetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

### Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

**▲VIGYÁZAT:** Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

**▲VIGYÁZAT:** Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

### ► Ábra5: 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vajatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem tartant be teljesen.









**▲VIGYÁZAT:** Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnel vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

**▲VIGYÁZAT:** Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

## Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A szerszám szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A szerszám használat közben automatikusan leáll, és a jelzőlámpák kigyulladnak, ha a szerszám a következő állapotok valamelyikébe kerül:

► **Ábra6:** 1. Jelzőlámpák

Jelzőlámpák			Védő állapot
Szín	 Világító lámpa	 Ki	
Zöld			Túlterhelés
Piros			Túlmelegedés
Piros			Túlmerülés

### Túlterhelésvédelem

Ha a szerszám vagy az akkumulátor az alábbi helyzetek egyikébe kerül, a szerszám automatikusan leáll, és a jelzőlámpa zölden kezd villogni:

- A szerszámot vagy az akkumulátort túlterhelték a rátekeredett gyomok vagy más törmelékek.
- A szerszám le van zárva.
- A főkapcsoló gombot bekapcsolják, miközben a kapcsológomb be van húzva.

Ebben a helyzetben engedje el a kapcsológombot, és ha szükséges, távolítsa el a túlterhelés okát. Ezután húzza meg ismét a kapcsológombot a folytatáshoz.

**▲VIGYÁZAT:** Ügyeljen rá, hogy kikapcsolja a szerszámot, mielőtt eltávolítja a túlterhelés okát.

### Túlterhelés-védelem a szerszámhoz/akkumulátorhoz

Ha a szerszám vagy az akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll, és a jelzőlámpa pirosan vilgítani kezd. Hagyja kihűlni a szerszámot és/vagy az akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná a gépet.

### Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása lecsökken, a szerszám automatikusan leáll. A jelzőlámpa pirosan kezd villogni.



















Ha a szerszám a gombokkal sem működtethető, vegye ki a szerszámból a lemerült akkumulátort, és töltsse fel.

## Az akkumulátor töltöttségének jelzése

### Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

► **Ábra7:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
 Világító lámpa	 KI	 Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Töltsse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.
			

**MEGJEGYZÉS:** Az adott munkafeltételektől és a környezeti hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

**MEGJEGYZÉS:** Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

### Főkapcsoló

**▲FIGYELMEZTETÉS:** Mindig állítsa kikapcsolt állásba a főkapcsolót, ha nem használja a gépet.

A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsoló gombot. A szerszám kikapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot, amíg a jelzőlámpák kialszanak.

► **Ábra8:** 1. Jelzőlámpák 2. Főkapcsoló gomb

**MEGJEGYZÉS:** A jelzőlámpa villog, ha a kapcsológombot működésképtelen körülmények között nyomja meg. A lámpa villogni kezd, ha megnyomja a főkapcsolót, miközben lenyomva tartja a reteszkilókart és a kapcsológombot.

**MEGJEGYZÉS:** Ez a gép automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik. Hogy elkerülhesse a gép véletlen beindítását, a főkapcsoló automatikusan leállítja a gépet, ha a kapcsológombot megadott ideig nyomva tartja, miután a főkapcsolót bekapcsolta.

## A kapcsoló használata

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Az Ön biztonsága érdekében ez a gép egy reteszkioldó karral van felszerelve, amely meggátolja a gép véletlenszerű beindítását. SOHA ne használja ezt a gépet, ha az akkor is beindul, amikor Ön meghúzza a kapcsológombot, de nem nyomja le a reteszkioldó kart. A további használat ELŐTT javíttassa meg a gépet egy hivatalos szervizközpontban.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** SOHA ne ragassza le a reteszkioldó kart, vagy iktassa ki annak működését.

**▲ VIGYÁZAT:** Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

**▲ VIGYÁZAT:** Soha ne tegye az ujját a főkapcsoló gombra és a kapcsológombra a szerszám hordozásakor. A szerszám véletlenül elindulhat, és sérüléseket okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Ne húzza túlzott erővel a kapcsológombot, ha nem nyomta be a reteszkioldó kart. Ez a kapcsoló törését okozhatja.

A kapcsológomb véletlenszerű meghúzásának elkerüléséről egy reteszkioldó kar gondoskodik.


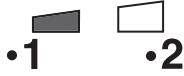
► **Ábra9:** 1. Reteszkioldó kar 2. Kapcsológomb

A gép elindításához, nyomja meg a főkapcsolót, fogja meg a fogantyút (ezzel kioldja a reteszkioldó kart), majd húzza meg a kapcsológombot. Ha erősebben nyomja a kapcsológombot, a gép fordulatszáma növekszik. A gép leállításához engedje el a kapcsológombot.

## Fordulatszám-állítás

A szerszám fordulatszáma a főkapcsológomb rövid megnyomásával választható ki. A főkapcsológomb minden megnyomására megváltozik a sebességszint.

► **Ábra10:** 1. Jelzőlámpák 2. Főkapcsoló gomb

Jelzőlámpák	Üzem mód
	Magas
	Alacsony

## Elektronikus nyomatékszabályozó funkció

A gép elektronikusan észleli a hirtelen fordulatszámcsökkenést, amely a visszarúgást okozhatja. Ebben az esetben a gép automatikusan leáll, ezzel megelőzve a vágószerszám további forgását. A gép újraindításához engedje el a kapcsológombot. Szüntesse meg a hirtelen fordulatszámcsökkenés okát, majd kapcsolja be a gépet.

**MEGJEGYZÉS:** Ez a funkció nem előzi meg a visszarúgásokat.

## ÖSSZESZERELÉS

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ha a gépen szeretne különféle munkálatokat végezni, előtte feltétlenül kapcsolja ki a gépet, és vegye ki belőle az akkumulátort. A kikapcsolás és az akkumulátor előzetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A gépet kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve. A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat.

## A fogantyú felszerelése

A mellékelt rögzítőkkal és csavarokkal szerelje fel a fogantyút. Győződjön meg róla, hogy a fogantyú a távtartó és a nyíl jel között helyezkedjen el. Ne távolítsa el és ne nyomja össze a távtartót.

► **Ábra11:** 1. Rögzítő 2. Imbuszcsvavar 3. Fogantyú 4. Nyíl jel 5. Távtartó

A következő tartozékok használatakor ügyeljen rá, hogy rögzítse a segédmarkolatot a fogantyúhoz a segédmarkolaton lévő csavarral.

- Fűkaszatartozék \*
- Szélező tartozék

\*. Csak ha a fém kés van felszerelve.

► **Ábra12:** 1. Segédmarkolat 2. Csvavar

## A hosszabbítócső felszerelése

**▲ VIGYÁZAT:** Mindig ellenőrizze, hogy a tartozék csöve rögzítve van felszerelés után. A helytelen felszerelés azt okozhatja, hogy a tartozék kiesik a meghajtóegységből, és személyi sérülést okoz.

Szerelje fel a hosszabbítócsövet a meghajtóegységre.

1. Fordítsa a meghajtóegység karját a tartozék oldala felé.

► **Ábra13:** 1. Kar

2. Távolítsa el a tartozék kupakját. Állítsa egy vonalba nyíl jelet a csappal, majd tolja be a hosszabbítócsövet, amíg a kioldógomb ki nem ugrik.

► **Ábra14:** 1. Kioldógomb 2. Nyíl jel 3. Csap

3. Fordítsa a kart a meghajtóegység oldala felé.

► **Ábra15:** 1. Kar

Ügyeljen arra, hogy a kar felülete párhuzamos legyen a csővel.

A cső eltávolításához fordítsa a kart a tartozék oldala felé, majd húzza ki a csövet, miközben a kioldógombot lenyomva tartja.

► **Ábra16:** 1. Kioldógomb 2. Kar 3. Cső

## A fogantyú pozíciójának beállítása

Állítsa be a fogantyú pozícióját úgy, hogy kényelmesen tudja kezelni a szerszámot.

Lazítsa ki a fogantyún található imbuszcsvart. Helyezze át a fogantyút egy kényelmes munkapozícióba, majd szorítsa meg a csavart.

► **Ábra17:** 1. Fogantyú 2. Imbuszcsvavar

## A vállheveder felszerelése

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Mindig különösen óvatosan dolgozzon, ezzel biztosítva a gép feletti uralom megtartását. Ne hagyja, hogy a gép maga felé vagy a munkavégzés közelében tartózkodó személyek felé dőljön. A gép feletti uralom elvesztése a kezelő és a közelben tartózkodó személyek súlyos sérülését okozhatja.

**▲ VIGYÁZAT:** Ha a szerszámot hátizsák típusú tápegységgel, például hordozható tápegységgel kombinálva használja, akkor ne használja a szerszám csomagjában található vállhevedert, hanem használja a Makita által ajánlott akasztószalagot.

Ha egyszerre felveszi a szerszám csomagjában található vállhevedert és a hátizsák típusú tápegység vállhevederét, vészhelyzet esetén nehéz a szerszám vagy a hátizsák típusú tápegység eltávolítása, és az balesetet vagy sérülést okozhat. Az ajánlott akasztószalagért forduljon a Makita hivatalos szervizközpontjához.

**▲ VIGYÁZAT:** Minden esetben használja a szerszámhoz mellékelt vállhevedert. A szerszám használata előtt mindig állítsa be a vállheveder méretét, ezzel elkerülve a gyors kifáradást.

**▲ VIGYÁZAT:** Használat előtt gondoskodjon róla, hogy a vállheveder megfelelően legyen rögzítve a szerszám akasztókapcsához.

1. Hordja a vállhevedert a bal vállán.  
▶ **Ábra18**
2. Csatolja a vállheveder akasztóját a szerszám akasztókapcsára.  
▶ **Ábra19:** 1. Akasztókapocs 2. Akasztó
3. Állítsa be a vállhevedert kényelmes munkahelyzetbe.  
▶ **Ábra20**

A vállheveder gyorskioldó mechanizmussal rendelkezik. A gép vállhevederből való kioldásához egyszerűen nyomja össze a csat oldalait.

- ▶ **Ábra21:** 1. Csat

## Az imbuszkulcs tárolása

**▲ VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy ne hagyja az imbuszkulcsot a gépfelületen. Ez személyi sérülést és/vagy a gép meghibásodását okozhatja.

Ha nincs használatban, az imbuszkulcsot az ábrán látható módon tárolja el, hogy az ne vesshessen el.

- ▶ **Ábra22:** 1. Fogantyú 2. Imbuszkulcs

## KARBANTARTÁS

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ellenőrzés vagy karbantartás előtt feltétlenül kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort. A kikapcsolás és az akkumulátor előzetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

## A szerszám tisztítása

A szerszámról egy száraz vagy egy szappanos vízbe mártott és kicsavart ruhával törölje le a port, szennyeződést vagy levágott fűvet. A szerszám túlmelegedésének elkerülése érdekében távolítsa el a szerszám nyílására tapadt fűvet vagy törmeléket.

## Akkumulátorvédő

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ne távolítsa el az akkumulátorvédőt. Ne használja a szerszámot, ha az akkumulátorvédő nincsen felszerelve vagy megsérült. Ha az akkumulátort közvetlen ütés éri, meghibásodhat, és ebből fakadóan személyi sérüléseket és/vagy tüzet okozhat. Ha az akkumulátorvédő eldeformálódott vagy megsérült, javíttassa meg egy hivatalos szervizközpontban.

- ▶ **Ábra23:** 1. Akkumulátorvédő

# HIBAEHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem működik.	Az akkumulátor nincs a gépben.	Helyezze a gépbe az akkumulátort.
	Akkumulátorprobléma (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	Túlmelegedés.	Hagyja abba a gép használatát, és várja meg, amíg lehül.
A gép nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége nagy mértékben csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.

## OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

**⚠ VIGYÁZAT:** Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

A géphez használható típusokat a „Jóváhagyott tartozék” című részben találja.

- Fűkasza tartozék
- Sövénynyíró tartozék
- Hajlítható fejű sövénynyíró tartozék
- Magasságiágvágó-tartozék
- Kultivátortartozék
- Szélező tartozék
- Kávétakarító tartozék
- Tengelyhosszabbító tartozék
- Motoros kefe tartozék
- Motoros seprű tartozék
- Fúvórtartozék
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

**MEGJEGYZÉS:** A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.



**A. függelék: EK megfelelőségi nyilatkozat**

Felelős gyártóként, a **Makita Europe N.V.**, székhely címe: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**, feljogosítjuk **Hiroshi Tsujimurát** a műszaki dokumentáció összeállítására, és saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék(ek); rendeltetése: **Vezeték nélküli többfunkciós alapgép**, típusmegnevezése: **DUX18**, megfelel a **2006/42/EC** irányelv minden vonatkozó rendelkezésének, továbbá megfelel az alábbi EK/EU irányelvek minden vonatkozó rendelkezésének: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. EK-típusvizsgálat a **2006/42/EC** irányelvnek megfelelően; illetékes szervezet: **DEKRA Testing & Certification GmbH, Handwerkstraße 15, D-70565, Stuttgart, Németország**. Azonosítási szám: **0158**. Képesítési igazolás száma: **4814056.20001 (EY401MP és**

**LE400MP kiegészítővel)**, és gyártása az alábbi harmonizált szabványoknak: **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010 (részben), EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 10517:2019, EN ISO 11680-1:2011, ISO 11789:1999, EN 709:1997+A4:2009, EN 60335-2-72:2012, EN 50636-2-100:2014, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 63000:2018.**

A megfelelőségnek a 2000/14/EC jelű irányelv szerinti megállapítását az **V. függelék** szerint végeztük.

**Kiegészítővel EM408MP típus, mint bozótívágó**

- Mért zajszint: **94 dB (A)**

- Garantált zajszint: **96 dB (A)**

**Kiegészítővel EN401MP típus, mint sövényvágó**

- Mért zajszint: **94 dB (A)**

- Garantált zajszint: **95 dB (A)**

**EN401MP és LE400MP kiegészítővel mint sövényvágó**

- Mért zajszint: **95,1 dB (A)**

- Garantált zajszint: **96 dB (A)**

**Kiegészítővel EN410MP típus, mint sövényvágó**

- Mért zajszint: **91,6 dB (A)**

- Garantált zajszint: **95 dB (A)**

**EN410MP és LE400MP kiegészítővel mint sövényvágó**

- Mért zajszint: **90 dB (A)**

- Garantált zajszint: **92 dB (A)**

**Kiegészítővel EN420MP típus, mint fűnyíró**

- Mért zajszint: **93,1 dB (A)**

- Garantált zajszint: **94 dB (A)**

**Kiegészítővel EE400MP típus, mint szegélynyíró**

- Mért zajszint: **86,8 dB (A)**

- Garantált zajszint: **90 dB (A)**

**Kiegészítővel UB400MP típus, mint lombfúvó**

- Mért zajszint: **99,5 dB (A)**

- Garantált zajszint: **101 dB (A)**

A megfelelőségnek a 2000/14/EC jelű irányelv szerinti megállapítását az **VI. függelék** szerint végeztük.

**Kiegészítővel EM408MP típus, mint fűkasza**

**Műanyag vágófejjel**

- Mért zajszint: **90,1 dB (A)**

- Garantált zajszint: **93 dB (A)**

**Műanyag pengével**

- Mért zajszint: **90,6 dB (A)**

- Garantált zajszint: **94 dB (A)**

**Kiegészítővel EM409MP típus, mint fűkasza**

**Műanyag vágófejjel**

- Mért zajszint: **90,2 dB (A)**

- Garantált zajszint: **93 dB (A)**

**Műanyag pengével**

- Mért zajszint: **90,7 dB (A)**

- Garantált zajszint: **92 dB (A)**

Illetékes szervezet: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Németország**. Azonosítási szám: **0366**

A nyilatkozattétel helye: **Kortenberg, Belgium**. Felelős személy: **Hiroshi Tsujimura, igazgató – Makita Europe N.V.** (datum és aláírás az utolsó lapon)

**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan